

Odcinek nr 63 - Sorry to interrupt you!

Nowe słownictwo:

from day one - od pierwszego dnia, od początku

to interrupt - przyrywać, przeszkadzać

scuse me (krótsza forma od 'excuse me') - przepraszam

to mean by - mieć na myśli przez

shorter - krótszy

better - lepszy

instead of - zamiast

nice - ładnie

Hi there!

Hi, Sonia! Hey, Mistrzu Językowy!

How's it going?

Quite good. Sonia, first, tell me about your new friend.

Sure! With pleasure! Z przyjemnością.

So... He was not my friend od samego początku.

You can say 'from day one', czyli 'od pierwszego dnia, 'od początku'.

Dear listener, say: On nie był moim przyjacielem od pierwszego dnia.



He was not my friend from day one.

Or: He wasn't my friend from day one.

Yeah.

So, I met him one day on a street, and he asked me...

Sorry to interrupt you. Czyli przepraszam za przerwanie. Is he Polish?

No, he is British.

Ooo... It's getting more interesting!

Yeah. Haha.

So what did he ask you about?

He said something like: 'Skjuz me'. I guess it's just a more short way to say 'excuse me'?

Wait, wait, wait, Sonia.

First, 'scuse me' is indeed an informal way to say 'excuse me'.

Second, what do you mean by 'more short way'? 'To mean by', czyli 'mieć na myśli przez'?

Yyy... no... krótszy sposób. You said: 'more means bardziej'. Bardziej krótki, czyli krótszy. Am I not right?

Haha. I see. Sonia, tell me, please, do you say: 'bardziej krótki' or maybe 'krótszy'?

Of course 'krótszy'!

It's the same thing in English. We say 'shorter', czyli krótszy, a nie 'more short', czyli 'bardziej krótki' because it's incorrect.

Ok. I see... Czyli wystarczy dodać końcówkę 'er' i już mamy krótszy? Czy to działa tak samo with other words as well?

Yes. Exactly. But it works only with short words. Look: 'Short', 'short', 'in-tere-sting', 'in-tere-sting'. Do you see any difference?

Yes. I do!

Ok, let's practice!

Dear listener, translate it, please: To słowo jest bardziej nieformalne.



This word is more informal.

And now: Spotkajmy się później.



Let's meet up later.

Tata Twojej koleżanki jest przystojniejszy od tamtego mężczyzny.



Your friend's dad is more handsome than that man.

Pójdźmy szybciej!



Let's go faster!

And now: Jestem mniej podekscytowana niż Ty.



I'm less excited than you.

On jest lepszym studentem niż jego kumpel.



He's a gooder student than his friend.

BETTER. Hehe. This is an exception. We say 'better' instead of 'gooder'.

'Instead of', czyli 'zamiast'.

Yeah, it sounded funny to me as well.

Hehe. Okay, so he said: 'scuse me'. What's his name?

His name is James.

Nice. 'Nice', czyli ładnie, przyjemnie. What else did he say?

He asked me something like that: 'How can I get to....' yyy...

I don't remember anything else...

And what did you answer?

I said: Get? What do you want to get?

He said: No, no, I mean... where is the...coś tam stejszyn... senter.

So I thought that he wanted to go to centrum.

Haha. So funny!

Probably... 'Probably', czyli najprawdopodobniej, he asked: 'How can I get to the train station?' Or maybe 'bus station'.

What does it mean?

Jak mogę się dostać do stacji kolejowej lub autobusowej?

'How can I get?' - jak mogę się dostać?

'A train' to 'pociąg', and 'a bus' to 'autobus'.

Dear listener, say: Nie wiem, jak dostać się do stacji autobusowej.



I don't know how to get to the bus station.

And now: Mój pociąg spóźnia się.

Wait, Paweł. Spóźnia się?

Dosłownie: Mój pociąg jest późny.



My train is late.

Tamten autobus jest lepszy.



That bus is better.

Great job! Let's continue our conversation about your friend later.

Yeah, that sounds great!

Dear listener, remember to learn new words with our application!

You can also pobrać aplikację 'Habit Henry' on iPhone or Coach.me on Android, dzięki której łatwiej będzie Ci wprowadzać nowe nawyki, nie tylko te językowe.

Exactly! Nie tylko językowe, ale też inne przydatne nawyki.

See you later!

See ya!